

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian

The Reverend Father Garabed Kochakian

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեա Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

June 26, 2016

The Armenian Church Year 1464

BAREKENDAN OF THE FAST OF TRANSFIGURATION

Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP (**Summer Hours****)**

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 3:1-11, Romans 11:13-24, Matthew 14:13-21

Lector: DOLLY MATOIAN

Our Church and Parish is a place where . . .

- ◆ All people are welcome
- ◆ Every person is a minister
- ◆ The world is our collective responsibility
- ◆ Disciple making is our goal, and
- ◆ Worship is our duty and delight

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773.457.4122

Administrator's Cell: 760.832.1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized." Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248.569.0716, or email to office@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday requested. Request forms are available in the Church Lobby.

Today's Gospel

Matthew 14:13-21

Now when Jesus heard this, he withdrew from there in a boat to a lonely place apart. But when the crowds heard it, they followed Him on foot from the towns. As he went ashore he saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fishes." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children.

Next Sunday, July 3rd, is the ***Feast of the Transfiguration of our Lord - Vartavar***, one of the Tabernacle Feast days in the Armenian Church.

Wanted: Used Armenian Books!

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its Used Book Sale at this year's Festival. Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays. Receipts available in the church office.

Gift to the Church

A gift to the church is made in honor of grandson Wolfgang Charles Axt on his 2nd Birthday. From his loving Nana, Sylvia Axt.

Holiday Hours

In observance of Independence Day, July 4th, the complex will be closed next Monday.

Prayers for the Sick and Hospitalized

Jilber Abajian
Elina Cobb
Cheryl Giesa
Jean Merzigian

Araxey Barsamian
George Douroujalian
Bill Lehrer II
Charles Sansone

Rose Boudakian
Ruben Griffin
Don McCorkle
James Shahbazian

Women's Guild News

This **Monday, June 27th** from 9am until noon and **Tuesday, June 28th** from 9am until noon, please come and join us for festival preparations.

We will be putting the finishing touches on our *very popular Kharpert Kufta*.

No experience is necessary.

Everyone is welcome. All hands are good hands.

The Women's Guild invites you to become a member.
For information please call Belinda Kabodian 248.767.3942

Day by Day Bible Study

Wednesday, July 27th, 2016

12:00 — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248.538.9993

Altar Flowers

In loving memory of sisters Rose Assarian & Alice Chrovian, today's altar flowers are presented by Vince & Anna Baylerian.

New St. John Communications Committee (SJCC)

The next SJCC meeting will take place on **Wednesday, June 29th at 7:00 pm.**

Those who may have new ideas are welcome to bring their participation.

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with “Forget-Me-Not” emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

New: The Hundred Year Walk,

An Armenian Odyssey by Dawn Anahid MacKeen — HC \$24.00

New: Bronze Armenian Cross 5”X 3 1/2”

Suitable to hang on a wall or above a doorway — \$40.00

**“Ambassador Morgenthau’s Story” by Henry Morgenthau, American
Ambassador to Constantinople 1913-1916 — SC \$29.00**

**New: Truth Held Hostage, by John M. Evans, Former American Ambassador
to Armenia — HC \$32.00**

New: Armenian Alphabet Wood Puzzle — \$35.00

**New: “The Festal Works of St. Gregory of Narek” by Abraham Terian —
HC \$40.00**

New Items From Armenia

Arts of Armenia

This summer Arts of Armenia program will be from July 11 – 15, 2016
everyday from 9:30 am - 3:30 pm.

This highly acclaimed summer activity for our youth ages 8 - 13 is unique in its
goals of teaching Armenian Arts by professional educators.

Please contact Lisa Mardigian at **lmardigian@sjachurch.org**
for application and information.
or visit www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html

DVD ON SALE NOW

The Detroit Armenian Chorale, A 100 - Year Journey of Remembrance and Song, memorable performance at the Detroit Symphony Orchestra Hall DVD is available for sale for **\$10** at the book store. The DVD includes, the Chorale singing, Stories from Genocide, the Hamazkayin Arax Dance Ensemble and the Karapetyan Quartet performances under the direction of Deacon Rubik Mailian.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



REV. FR. ARTEN ASHJIAN, in New York, 40th Day

ROSE ASSARIAN, 40th Day, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Sister, Aunt

Requested by Dr. Gary & Linda Assarian, Jaclyn and Steven

Carolyn & Michael Chuang

Marianna & Dietrich Sneideraitis & Kristen

Derek & Anita Sneideraitis, Gunnar & Oliver

Vince & Anna Baylerian

Vinnie & Sue Baylerian & Family

Cindy & Rob Amboian & Family

ALICE BETROSIAN, 40th Day, Beloved Mother, Sister-in-Law, Aunt, Dear Friend

Requested by Emma Betrosian

Amy Betrosian

Richard & June Betrosian

Rose Najarian

Vincent & Anna Baylerian

Sam & Margaret Arslanian

Anita Saboonjian

Suzanne Nazoyan

Cathy & Ed Zwinck

Barbara Haroutunian

Kathy Mekjian

Alice Mekjian

Joyce Obenhoff

Nennette Merametdjian

Paul & Esther Kulhanjian

Alice & Peter Argnian



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd.
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



VIRGINIA J. MEGREGIAN, 40th Day, Beloved Mother, Beloved Sister, Cousin

Requested by Barbara Megregian
Ann Jevizian
Garry, Patti & Gregory Javizian
Richard & Nancy Megregian & Family
Jeanne & John Zadikian
Simon Javizian
Lynn & William Ring
Semon & Suzan Javizian & Families
Norman & Esther Javezian & Family

ALICE E. JAVIZIAN, 5th Year, Wife, Mother, Grandmother, Sister, Sister-in-Law, Aunt

Requested by Simon Javizian
Lynn and William Ring, Kelsi & Dylan
Semon & Suzan Javizian & Alex
Garry, Patti & Gregory Javizian
Sarah Kaysserian
Dr. Kerry & Donna Kaysserian, Mallory & Kevin
Robert & Kiana Rose, Kylie & Michael

HARRY TOKATLIAN, 40th Day, Father, Father-in-Law, Grandfather

George Tokatlian
Chris, Mia & Connor Pullen
Elizabeth, Jacob, Justin & Julia Tokatlian



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd.
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



**NEVART ROSE GODOSHIAN, 1st Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother,
Khnamee, Aunt**

Requested by Ron & Jackie Godoshian & Family
Nancy Panaretos & Family
Peter & Marilyn Sarkesian & Family
John & Melanie Godoshian & Family
Charles & Patricia Godoshian & Family
Cathy & Ed Zwinck
Jon & Suzanne Sarkesian
Tom Sr. and Linda Stamboulion & Family
Tom Jr. and Lucinda Stamboulion & Lucy
Jim, Patricia, Michael & Ani Stamboulion
Jeffrey & Jessica Aris

**PETER JOHN PANARETOS, 2nd Year, Husband, Father, Grandfather, Brother-in-Law,
Uncle, Cousin**

Requested by Nancy Panaretos
Dana, Mike, Suzy & Roxy Collins
Julie & C.J. Stevenson
Ron & Jackie Godoshian & Family
Peter & Marilyn Sarkesian & Family
John & Melanie Godoshian & Family
Charles & Patricia Godoshian & Family
Tom Sr. and Linda Stamboulion & Family
Tom Jr. and Lucinda Stamboulion & Lucy
Jim, Patricia, Michael & Ani Stamboulion
Jeffrey & Jessica Aris



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd.
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



**ANDREW DOUROUJALIAN, 3rd Year, Father, Grandfather, Great-Grandfather,
Father-in-law, Uncle, Great Uncle, Dear Friend**

Requested by Diane, Bruce and Kirsten Kezlarian
Courtney, Mike and Amelia Abela
Donna and Lindsay Portrey
Ryan, Liz, and Cole Portrey
George, Yvette, and Blake Douroujalian
Bryan and Dominic Douroujalian and Amanda Munafo

**MARY DOUROUJALIAN, 6th Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother,
Mother-in-law, Aunt, Great Aunt, Dear Friend**

Requested by Diane, Bruce and Kirsten Kezlarian
Courtney, Mike and Amelia Abela
Donna and Lindsay Portrey
Ryan, Liz, and Cole Portrey
George, Yvette, and Blake Douroujalian
Bryan and Dominic Douroujalian and Amanda Munafo

NICHOLAS SARKISIAN, 18th Year, Husband, Father, Grandfather

Requested by Gayle & Mihran Hoplamazian
Christopher & Pamela Sarkisian
Christopher, Shahanna & Ohannes
Nicole & Jeff Stillman
Noah Stillman
Shawn & Mary Sarkisian
Grace & John Sarkisian
Nicholas & Tucker Sarkisian



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd.
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



ANDREW KASPER, 23rd Year

Requested by Arick Kasper
Michael & Darleen Kasper
David & Anita Kasper
Lisa & Kevin Kasper
Alison & Justin Diaz
Andrew, Ethan, Madison & Kevin III

MOSES CHOLMAKJIAN, Husband, Father, Grandfather, Great-Grandfather, Uncle

MARY CHOLMAKJIAN ROBERTSON, Aunt

JAMES ROBERTSON, Uncle

RICHARD CHALMERS, Father, Uncle

MARGARET FLEISCHER, Sister, Cousin

JAMES TRAVIS, Husband, Cousin

JOSEPH & ELYSE CHALMERS, Uncle & Aunt

KARAKEN CHOLMAKJIAN, Uncle

ARDASH & ORJAN CHOLMAKJIAN, Grandparents

DICKRAN & GULUMIA GIRAGOSIAN, Great-Grandparents

GARABED & SOFIA GIRAGOSIAN, Uncle & Aunt

MIHRAN & ANITZA GIRAGOSIAN, Uncle & Aunt

AZNIV & HACHIG SARAFIAN, Aunt, Uncle

VERGIN & LEO YESAYIAN, Aunt, Uncle

Requested by Lucia Cholmakjian
Orjan & James Oswald
Carol Cholmakjian
Charles, Maria, Alexander, Paulina & Lukas Cholmakjian
Charline Travis

Fellowship Tea

Today's Fellowship Tea is hosted by the family of Nevart Rose Godoshian in her loving memory. Everyone is welcome to attend after Badarak.

In Celebration of our 85th Anniversary

Annual Picnic **Sunday, August 14, 2016**

After church, at 12:00 pm, following the Blessing of the Grapes

Picnic Menu:

**Salad,
Peda Bread,
Chicken, Lamb,
Loulou or Veggie Kabobs**

**Rice or Bulgur Pilaf,
Watermelon,
Soft Drinks, Coffee**

~

Hot Dogs for the kids

~

Women's Guild Bake Sale

Activities

- Live Armenian Music
 - Slip n Slide
 - Moonwalk
- Kid's Tattoo Artist
 - Car Show

Baking Contest

- Contact Terry Palaian
tpalaian4@gmail.com

50/50 Raffle

Cash Prizes for
1st, 2nd and 3rd
Place

Contact Donn Vahratian
(248) 444-2174

Bring your Tavloo Boards and Cards

(Parents don't forget to bring a towel for the kids)

Պատարագից Հետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarestseh.

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the GIVER says:

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.